

### Section III — Unseen Texts

20 marks

Attempt Question 7

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet.

---

Marks

Question 7 (20 marks)

Translate BOTH extracts into ENGLISH, using words appropriate to the context. Translations should be written on alternate lines. Dictionary entries for words not listed in the syllabus are provided on the facing page.

- (a) *While their leader is absent, Aeneas' followers in the Trojan fort are attacked by the Rutulian army.* 8

interea Rutuli portis circum omnibus instant  
sternere caede viros et moenia cingere flammis.  
at legio Aeneadam vallis obsessa tenetur  
nec spes ulla fugae. miseri stant turribus altis  
nequiquam et rara muros cinxere corona:  
hi iaculis, illi certant defendere saxis  
molirique ignem nervoque aptare sagittas.

Virgil, *Aeneid* X.118–122, 130–131

- (b) *It is the brave gladiator who wins his life: Milo's stoic demeanour is evidence of comparable bravery, not of guilt.* 12

Nolite, iudices, si nullam lacrimam aspexistis Milonis, si vultum semper eundem, si vocem, si orationem stabilem videtis, hoc minus ei parcere: haud scio an multo sit etiam adiuvandus magis: etenim si in gladiatoriiis pugnis timidos atque supplices et ut vivere liceat obsecrantes etiam odisse solemus, fortes atque animosos et se acriter ipsos morti offerentes servare cupimus, quanto hoc magis in fortissimis civibus facere debemus?

Cicero, *pro Milone* 36.92

Question 7 continues on page 17

Question 7 (continued)

**Vocabulary**

<i>animosus –a –um</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. living, animate</li><li>2. bold, spirited</li></ol>
<i>apto aptare aptavi aptatum</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. adjust, accommodate</li><li>2. attach, fasten</li></ol>
<i>certo certare certavi certatum</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. fight, struggle</li><li>2. try hard</li></ol>
<i>etenim</i>	and indeed, for indeed
<i>gladiatorius –a –um</i>	gladiatorial
<i>iaculum –i n.</i>	spear, javelin
<i>molior moliri molitus sum</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. struggle, exert oneself</li><li>2. work hard at</li><li>3. make, construct</li><li>4. set in motion</li></ol>
<i>nervus –i m.</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. tendon</li><li>2. bowstring</li></ol>
<i>sagitta –ae f.</i>	arrow
<i>stabilis –is –e</i>	firm, steady

**End of paper**